



#### Sadržaj

#### II. *Informacije*

##### INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

###### **Europska komisija**

2015/C 276/01	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.7672 – Volkswagen Financial Services/Banco Bilbao Vizcaya Argentaria/Volkswagen Credit Compania Financiera) <sup>(1)</sup> .....	1
---------------	---	---

#### IV. *Obavijesti*

##### OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

###### **Europska komisija**

2015/C 276/02	Tečajna lista eura .....	2
---------------	--------------------------	---

V. Objave

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

**Europska komisija**

2015/C 276/03	Prehodna prijava koncentracije (Predmet M.7633 – KIA/GNF/GPG) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka <sup>(1)</sup> .....	3
2015/C 276/04	Prehodna prijava koncentracije (Predmet M.7751 – CVC Capital Partners SICAV-FIS SA/PKP Energetyka SA) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka <sup>(1)</sup> .....	4

---

<sup>(1)</sup> Tekst značajan za EGP

## II.

*(Informacije)*

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

## EUROPSKA KOMISIJA

**Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji****(Predmet M.7672 – Volkswagen Financial Services/Banco Bilbao Vizcaya Argentaria/Volkswagen Credit Compania Financiera)****(Tekst značajan za EGP)**

(2015/C 276/01)

Dana 12. kolovoza 2015. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 <sup>(1)</sup>. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32015M7672. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

---

<sup>(1)</sup> SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

## IV.

(Obavijesti)

## OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

## EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura <sup>(1)</sup>

20. kolovoza 2015.

(2015/C 276/02)

1 euro =

Valuta	Tečaj	Valuta	Tečaj		
USD	američki dolar	1,1183	CAD	kanadski dolar	1,4679
JPY	japanski jen	138,50	HKD	hongkonški dolar	8,6695
DKK	danska kruna	7,4627	NZD	novozelandski dolar	1,6898
GBP	funta sterlinga	0,71380	SGD	singapurski dolar	1,5702
SEK	švedska kruna	9,5014	KRW	južnokorejski von	1 332,53
CHF	švicarski franak	1,0772	ZAR	južnoafrički rand	14,4775
ISK	islandska kruna		CNY	kineski renminbi-juan	7,1449
NOK	norveška kruna	9,2325	HRK	hrvatska kuna	7,5493
BGN	bugarski lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	15 554,86
CZK	češka kruna	27,023	MYR	malezijski ringit	4,5920
HUF	mađarska forinta	312,38	PHP	filipinski pezo	52,143
PLN	poljski zlot	4,1904	RUB	ruski rubalj	75,3275
RON	rumunjski novi leu	4,4357	THB	tajlandski baht	39,854
TRY	turska lira	3,3105	BRL	brazilski real	3,9190
AUD	australski dolar	1,5287	MXN	meksički pezo	18,7203
			INR	indijska rupija	73,3046

<sup>(1)</sup> Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

## V.

(Objave)

## POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

## EUROPSKA KOMISIJA

## Prethodna prijava koncentracije

(Predmet M.7633 – KIA/GNF/GPG)

## Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka

(Tekst značajan za EGP)

(2015/C 276/03)

1. Dana 13. kolovoza 2015. Komisija je zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004<sup>(1)</sup> kojom poduzetnici Kuwait Investment Authority („KIA”) (Kuvajt), preko svojeg društva kćeri Wren House Infrastructure Management Ltd. („Wren House”) (UK), koje je u cijelosti u njegovu vlasništvu, i Gas Natural SDG, S.A. („GNF”) (Španjolska) kupnjom udjela stječu, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, zajedničku kontrolu nad poduzetnikom Global Power Generation S.A.U. (prethodna tvrtka Gas Natural Electricidad SDG, S.A.U) („GPG”) (Španjolska).

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- KIA: upravljanje određenim državnim imovinskim fondovima za Državu Kuvajt i u njezino ime, što uz ostale kategorije imovine uključuje i ulaganja u infrastrukturu,
- GNF: holding-društvo vodeće skupine društava uključenih u proizvodnju i distribuciju električne energije te distribuciju prirodnog plina i trgovanje njime na španjolskom i međunarodnom tržištu,
- GPG: vlasnik i operater različite infrastrukture za proizvodnju energije te srodnih postrojenja zasnovanih na tehnologijama povezanim s ugljenom, hidroenergijom, energijom vjetra, solarnom energijom i termoenergijom; GPG pruža i inženjerske usluge te operaterske usluge i usluge održavanja (uključujući pomoćne usluge) za energetska postrojenja pod skupnom kontrolom GNF-a i postrojenja čiji su operateri treće osobe.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena. U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004<sup>(2)</sup> treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije 10 dana od datuma ove objave. Očitovanja se mogu poslati Europskoj komisiji, uz naznaku referentnog broja M.7633 – KIA/GNF/GPG, telefaksom (+32 22964301), e-poštom na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ili poštom na sljedeću adresu:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

<sup>(2)</sup> SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

**Prethodna prijava koncentracije**  
**(Predmet M.7751 – CVC Capital Partners SICAV-FIS SA/PKP Energetyka SA)**  
**Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka**  
**(Tekst značajan za EGP)**  
**(2015/C 276/04)**

1. Dana 12. kolovoza 2015. Komisija je zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 <sup>(1)</sup> kojom poduzetnik CVC Capital Partners SICAV-FIS SA (Luxembourg) („CVC”), preko određenih fondova CVC-a, kupnjom udjela stječe, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, kontrolu nad cijelim poduzetnikom PKP Energetyka SA (Poljska).

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- CVC: Fondovi CVC-a imaju udjele u mnogim društvima u različitim industrijskim sektorima, uključujući kemikalije, infrastrukturu, proizvodnju, maloprodaju i distribuciju, uglavnom u Europi, SAD-u i azijsko-pacifičkoj regiji,
- poduzetnik PKP djeluje u Poljskoj u (a) distribuciji električne energije, (b) maloprodaji električne energije i prodaji električne energije komercijalnim i industrijskim kupcima, (c) pružanju inženjerskih usluga u području energetike, uključujući i. gradnju, modernizaciju i održavanje energetskih distribucijskih mreža, ii. modernizaciju željezničke infrastrukture, iii. održavanje pogona sustava za opskrbu energijom i iv. druge inženjerske usluge u području energetike, (d) prodaji dizelskog goriva za dizelska željeznička vozila i (e) prodaji prirodnog plina industrijskim i komercijalnim kupcima.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim, konačna odluka još nije donesena. U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004 <sup>(2)</sup> treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije 10 dana od datuma ove objave. Očitovanja se mogu poslati Komisiji, uz naznaku referentnog broja M.7751 – CVC Capital Partners SICAV-FIS SA/PKP Energetyka SA, telefaksom (+32 22964301), e-poštom na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ili poštom na sljedeću adresu:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

<sup>(2)</sup> SL C 366, 14.12.2013., str. 5.



ISSN 1977-1088 (elektroničko izdanje)  
ISSN 1977-060X (tiskano izdanje)



**Ured za publikacije Evropske unije**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**HR**